

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 juin 2006

PROJET DE LOI
concernant GSM-R

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. DESEYN

Art. 2

Supprimer le point 12 (Offre de référence).

JUSTIFICATION

L'article 2, 12°, du projet de loi définit la notion d'«offre de référence». Or, cette notion n'apparaît dans aucune autre disposition du texte en projet, de sorte que la définition qui en est donnée est, en réalité, sans objet. Le Conseil d'État a également souligné ce point dans son avis et le délégué de la ministre a marqué son accord pour que cette disposition soit supprimée.

Document précédent :

Doc 51 **2497/ (2005/2006)** :
001 : Projet de loi.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 juni 2006

WETSONTWERP
betreffende GSM-R

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER DESYEN

Art. 2

Punt 12° (referentieaanbieding) weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 2, 12°, van het voorontwerp geeft een definitie van het begrip «referentieaanbieding». Dat begrip wordt echter in geen enkele andere bepaling van de ontworpen tekst gebezigd zodat de definitie die ervan wordt gegeven eigenlijk doeleloos is. Ook de Raad van State gaf dit aan in zijn advies en de gemachtigde van de minister stemde er bij de Raad van State mee in dat deze bepaling zou vervallen.

Voorgaand document :

Doc 51 **2497/ (2005/2006)** :
001 : Wetsontwerp.

N° 2 DE M. DESEYN

Art. 2

Remplacer le point 16 (Numéraux fonctionnels) par le texte suivant:

«16 Numéro fonctionnel: un numéro composé d'un code qui permet de communiquer avec une personne sur la base de la fonction exercée par cette personne».

JUSTIFICATION

À l'article 2, 16°, la définition des numéros fonctionnels pose problème (*«16° Numéros fonctionnels: code sous la forme d'une suite de numéros qui permet d'appeler une personne en raison de la fonction qu'elle exerce et non de son identité»*), notamment en néerlandais, où elle n'est pas rédigée sous la forme d'une définition. On peut la remplacer par le texte proposé. À cet égard, il est superflu d'utiliser le pluriel.

N° 3 DE M. DESEYN

Art. 5

Remplacer le § 2, 1°, par le texte suivant:

«1° les numéros fonctionnels;»

JUSTIFICATION

L'article 2, 16°, définit déjà ce qu'il faut entendre par numéros fonctionnels.

N° 4 DE M. DESEYN

Art. 17

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 17. — Afin d'assurer les missions de services publics relatives à la gestion des systèmes de régulation et de sécurité de l'infrastructure ferroviaire prévue à l'article 199, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques

Nr. 2 VAN DE HEER DESEYN

Art. 2

Punt 16° (functionele nummers) als volgt vervangen:

«16° Functioneel nummer: een nummer bestaande uit een code dat communicatie met een persoon toelaat op basis van de door deze persoon uitgeoefende functie».

VERANTWOORDING

In artikel 2, 16° stelt zich een probleem met de definitie van functionele nummers (*«16° Functionele nummers: bestaat uit een code, onder de vorm van een reeks nummers, die toelaat een persoon op te bellen op basis van de functie die hij uitoefent en niet op basis van zijn identiteit»*). Dit is niet opgesteld als een definitie. De definitie functionele nummers kan vervangen worden door de voorgestelde wijziging. Het is daarbij overbodig van in de meervoud te spreken.

Nr. 3 VAN DE HEER DESEYN

Art. 5

Paragraaf 2, 1° als volgt vervangen:

«1° functionele nummers;»

VERANTWOORDING

In artikel 2, 16° definieert men reeds wat onder functionele nummers dient te worden verstaan.

Nr. 4 VAN DE HEER DESEYN

Art. 17

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 17. — Om de opdracht inzake het verstrekken van publieke diensten in het kader van het beheer van regulerings- en veiligheidssystemen, bepaald in het artikel 199, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische

économiques, l'opérateur GSM-R est responsable de l'enregistrement et du traitement des communications et les données relatives aux priorités 0, 1, 2 et 3 de l'eMLPP.

Sauf en cas d'accident ou de litige déclaré dans le délai de 30 jours à partir de sa survenance, l'Opérateur GSM-R conservera les données enregistrées en application de l'alinéa 1^{er} pendant une période de deux mois maximum prenant cours le jour de l'enregistrement.

L'Opérateur GSM-R prendra les mesures nécessaires pour informer les personnes concernées par ces enregistrements des finalités du traitement, du droit d'accès et de rectifications de ces données ainsi que des destinataires des données.

L'Opérateur GSM-R assurera la confidentialité et la sécurité du traitement des données à caractère personnel.».

JUSTIFICATION

Conformément à la définition figurant à l'article 2, l'Opérateur GSM-R est «la société INFRABEL ou son mandataire». L'on entend donc par l'Opérateur GSM-R, Infrabel ou un mandataire. Or, à l'article 17, il est question de l'Opérateur GSM-R ou son mandataire. Il convient donc d'adapter les articles afin d'éviter que le «mandataire» ne soit cité à deux reprises. En outre, l'amendement supprime, dans certains alinéas du texte néerlandais, la formule utilisant le verbe «*zal*» et insère une formulation plus contraignante. Enfin, l'amendement tend également à apporter une correction technique dans le texte néerlandais (orthographe du terme *GSM-R-operator* et suppression d'une double virgule).

overheidsbedrijven, te verzekeren, is de GSM-R-operator verantwoordelijk voor de opname en de verwerking van de communicaties en de gegevens inzake de prioriteiten 0, 1, 2 en 3 van de eMLPP.

Behalve bij een ongeval of rechtsgeding bekendgemaakt binnen een termijn van 30 dagen vanaf het ogenblik waarop ze zich voordoen, dient de GSM-R-operator de volgens §1 opgenomen gegevens te bewaren gedurende een periode van maximum 2 maanden die van start gaat op de dag van de opname.

De GSM-R-operator neemt de nodige maatregelen om de bij deze opname betrokken personen te informeren over de doeleinden van de verwerking, over het recht op toegang en verbetering van die gegevens en over de ontvangers van de gegevens.

De GSM-R-operator verzekert de vertrouwelijkheid en de veiligheid van de verwerking van de persoonsgegevens.».

VERANTWOORDING

Volgens de definitie in artikel 2 is een GSM-R-operator «de onderneming Infrabel of diens lasthebber». Onder GSM-R-operator verstaat men dus Infrabel of een lasthebber. In het voorliggende artikel 17 spreekt men echter over de GSM-R-operator of zijn lasthebber. De artikelen moeten derhalve worden aangepast om de dubbelvermelding van 'lasthebber' te voorkomen. Daarnaast moet de 'zal'-formulering in sommige paragrafen verdwijnen en als dwingend gesteld worden. Tenslotte kan via dit amendement ook een technische correctie plaatsvinden (schrijfwijze van GSM-R-operator en verwijdering van een dubbele komma).

Roel DESEYN (CD&V)